

Arabic (اللغة العربية)

الطقوس التمهيدية

علامة الصليب

باسم الآب والابن والروح القدس.

آمين

تحية

نعمة ربنا يسوع المسيح ، وحب
الله ، وتواصل الروح القدس كن
معكم جميعا.

ومع روحك.

قانون التوبة

أيها الإخوة (الإخوة والأخوات) ،
دعونا نعترف بخطايانا ، وهكذا
أعد أنفسنا للاحتفال بالألغاز
المقدسة.

أعترف بالله سبحانه وتعالى ولكم
إخواني وأخواتي ، أنني أخطأت
كثيرا ، في أفكاري وبكلماتي ، في
ما قمت به وفي ما فشلت في
فعله ، من خلال خطأي ، من
خلال خطأي ، من خلال خطأي
الأكثر صرامة. لذلك أسأل ماري
المباركة من أي وقت مضى ،
جميع الملائكة والقديسين ، وأنت
، إخواني وأخواتي ، أن أصلي من
أجلي إلى الرب إلهنا.

قد يرحمنا الله سبحانه وتعالى ،
سامحنا خطايانا ، وجلينا إلى
الحياة الأبدية.

آمين

كيري

الرب لديه رحمة.

الرب لديه رحمة.

المسيح ، يرحم.

English (English)

Introductory Rites

Sign of the Cross

In the name of the Father, and of the Son,
and of the Holy Spirit.

Amen

Greeting

The grace of our Lord Jesus Christ, and the
love of God, and the communion of the
Holy Spirit be with you all.

And with your spirit.

Penitential Act

Brethren (brothers and sisters), let us
acknowledge our sins, and so prepare
ourselves to celebrate the sacred
mysteries.

I confess to almighty God and to you, my
brothers and sisters, that I have greatly
sinned, in my thoughts and in my words,
in what I have done and in what I have
failed to do, through my fault, through my
fault, through my most grievous fault;
therefore I ask blessed Mary ever-Virgin,
all the Angels and Saints, and you, my
brothers and sisters, to pray for me to the
Lord our God.

May almighty God have mercy on us,
forgive us our sins, and bring us to
everlasting life.

Amen

Kyrie

Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

Christ, have mercy.

Arabic (اللغة العربية)

المسيح ، يرحم.
الرب لديه رحمة.
الرب لديه رحمة.
غلويا

المجد لله في الأعالي، وعلى
الأرض سلام للناس من حسن
النية. نحن نحمدك ، باركنا ،
نعشك ، نمتجك ، نحن نشكر
على مجدك العظيم ، الرب الله ،
الملك السماوي ، يا الله ، الأب
سبحانه وتعالى. الرب يسوع
المسيح ، ابنه الوحيد ، الرب الله
، حمل الله ، ابن الآب ، أنت تأخذ
خطايا العالم ، ارحمنا؛ أنت تأخذ
خطايا العالم ، تلقي صلاتنا أنت
جالس على اليد اليمنى من الآب
، ارحمنا. لك وحدك القدوس ،
أنت وحدك الرب ، أنت وحدك هي
الأعلى ، المسيح عيسى ، مع
الروح القدس ، في مجد الله
الآب. آمين.

يجمع

دعونا نصلي.

آمين.

القداس من الكلمة

القراءة الأولى

كلمة الرب.

الحمد لله.

المزمور

القراءة الثانية

كلمة الرب.

الحمد لله.

الإنجيل

الرب يكون معك.

ومع روحك.

English (English)

Christ, have mercy.

Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

Gloria

Glory to God in the highest, and on earth
peace to people of good will. We praise
you, we bless you, we adore you, we
glorify you, we give you thanks for your
great glory, Lord God, heavenly King, O
God, almighty Father. Lord Jesus Christ,
Only Begotten Son, Lord God, Lamb of
God, Son of the Father, you take away the
sins of the world, have mercy on us; you
take away the sins of the world, receive
our prayer; you are seated at the right
hand of the Father, have mercy on us. For
you alone are the Holy One, you alone are
the Lord, you alone are the Most High,
Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the
glory of God the Father. Amen.

Collect

Let us pray.

Amen.

Liturgy of the Word

First Reading

The word of the Lord.

Thanks be to God.

Responsorial Psalm

Second Reading

The word of the Lord.

Thanks be to God.

Gospel

The Lord be with you.

And with your spirit.

Arabic (اللغة العربية)

قراءة من الإنجيل المقدس وفقا
L N.

المجد لك يا رب

إنجيل الرب.

الحمد لك يا رب يسوع المسيح.

مهنة الايمان

أنا أؤمن بإله واحد ، الأب سبحانه
وتعالى ، صانع السماء والأرض ،
من كل الأشياء مرئية وغير مرئية.
أنا أؤمن برب واحد يسوع المسيح
، ابن الله الوحيد ، ولد من الأب
قبل جميع الأعمار. الله من الله ،
الضوء من الضوء ، الله الحقيقي
من الله الحقيقي ، begotten ،
غير مصنوعة ، consubstantial ،
مع الأب ؛ به خلق كل شيء.

بالنسبة لنا الرجال ولخلاصنا ، نزل
من السماء ، والروح القدس كان
يتجسد مع مريم العذراء ، وأصبح
رجل. من أجلنا تم صلبه تحت
بونتوريوس بيلاطس ، عانى من
الموت ودفن ، وروس مرة أخرى
في اليوم الثالث وفقا للكتاب
المقدس. صعد إلى الجنة ويجلس
في اليد اليمنى من الأب. سوف
يأتي مرة أخرى في المجد للحكم
على الأحياء والموتى ولن تنتهي
مملكته. أنا أؤمن بالروح القدس
، الرب ، مانح الحياة ، الذي
ينطلق من الأب والابن ، من مع
الأب والابن معشوق ومجد ، الذي
تحدث من خلال الأنبياء. أنا أؤمن
بالكنيسة المقدسة والكاثوليكية
والرسولية. أعترف معمودية
واحدة من أجل مغفرة الخطايا
وأنا أتطلع إلى قيامة الموتى
وحياة العالم القادمة. آمين.
عظة

English (English)

A reading from the holy Gospel according
to N.

Glory to you, O Lord

The Gospel of the Lord.

Praise to you, Lord Jesus Christ.

Profession of Faith

I believe in one God, the Father almighty,
maker of heaven and earth, of all things
visible and invisible. I believe in one Lord
Jesus Christ, the Only Begotten Son of
God, born of the Father before all ages.
God from God, Light from Light, true God
from true God, begotten, not made,
consubstantial with the Father; through
him all things were made. For us men and
for our salvation he came down from
heaven, and by the Holy Spirit was
incarnate of the Virgin Mary, and became
man. For our sake he was crucified under
Pontius Pilate, he suffered death and was
buried, and rose again on the third day in
accordance with the Scriptures. He
ascended into heaven and is seated at the
right hand of the Father. He will come
again in glory to judge the living and the
dead and his kingdom will have no end. I
believe in the Holy Spirit, the Lord, the
giver of life, who proceeds from the Father
and the Son, who with the Father and the
Son is adored and glorified, who has
spoken through the prophets. I believe in
one, holy, catholic and apostolic Church. I
confess one Baptism for the forgiveness of
sins and I look forward to the resurrection
of the dead and the life of the world to
come. Amen.

Homily

Arabic (اللغة العربية)

صلاة عالمية

نصلي للرب.

يا رب ، اسمع صلاتنا.

القداس القربان
المقدس

Orfertyory

مبارك الله إلى الأبد.

صلي ، أيها الإخوة (الإخوة
والأخوات) ، أن تضحياتي وكملك
قد تكون مقبولة لله ، الأب
سبحانه وتعالى.

أتمنى أن يقبل الرب التضحية بين
يديك من أجل الثناء ومجد اسمه
، من أجل مصلحتنا وصالح كل
كنيسته المقدسة.

آمين.

الصلاة الإفخارستية

الرب يكون معك.

ومع روحك.

ارفع قلوبك.

نرفعهم إلى الرب.

دعونا نشكر الرب إلهنا.

انها صحيحة وعادلة.

المقدسة ، المقدسة ، الرب
القدوس إله المضيفات. السماء
والأرض مملوءتان من مجدك.
أوصنا في الأعالي. طوبى هو
الذي يأتي باسم الرب. أوصنا في
الأعالي.

سر الإيمان.

نعلم موتك يا رب ، وبعلم قيامتك
حتى تأتي مرة أخرى. أو: عندما
نأكل هذا الخبز ونشرب هذا
الكأس ، نعلم موتك يا رب ، حتى
تأتي مرة أخرى. أو: أنقذنا ، منقذ

English (English)

Prayer of the Faithful

We pray to the Lord.

Lord, hear our prayer.

Liturgy of the Eucharist

Offertyory

Blessed be God for ever.

Pray, brethren (brothers and sisters), that
my sacrifice and yours may be acceptable
to God, the almighty Father.

May the Lord accept the sacrifice at your
hands for the praise and glory of his
name, for our good and the good of all his
holy Church.

Amen.

Eucharistic Prayer

The Lord be with you.

And with your spirit.

Lift up your hearts.

We lift them up to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

It is right and just.

Holy, Holy, Holy Lord God of hosts.

Heaven and earth are full of your glory.

Hosanna in the highest. Blessed is he who
comes in the name of the Lord. Hosanna
in the highest.

The mystery of faith.

We proclaim your Death, O Lord, and
profess your Resurrection until you come
again. Or: When we eat this Bread and
drink this Cup, we proclaim your Death, O
Lord, until you come again. Or: Save us,

Arabic (اللغة العربية)

العالم ، من خلال الصليب
والقيامة لقد حررنا.

آمين.

طقوس الشركة

في أمر المخلص وتشكلها
التدريس الإلهي ، نجرؤ على
القول:

أبانا الذي في السموات، المقدّس
أن يكون اسمك ؛ ملكيتك تأتي ،
لتكن مشيئتك على الأرض كما
هي في السماء. أعطنا هذا اليوم
خبزنا اليومي ، وسامحنا التعديات
، ونحن نسامح أولئك الذين
يتعدون ضدنا ؛ وتؤدي بنا الى
الاعراء، لكن نجنا من الشرير.

نلقينا ، يا رب ، نصلي ، من كل
شر ، منح السلام بلطف في أيامنا
، ذلك ، بمساعدة رحمتك ، قد
نكون دائماً خالين من الخطيئة
وآمنة من كل الضيق ، ونحن
نتنظر الأمل المبارك ومجيء
منقذنا ، يسوع المسيح.

للمملكة ، القوة والمجد لك الآن
وإلى الابد.

الرب يسوع المسيح، من قال
لرسلك: السلام أتركك ، سلامي
أعطيك ، لا تنظر إلى خطايانا ،
لكن على إيمان كنيسةك ، وتمنحها
سلامها ووحدتها بلطف وفقا
لإرادتك. الذين يعيشون ويسودون
إلى الأبد وإلى الأبد.

آمين.

سلام الرب يكون معك دائماً.

ومع روحك.

دعونا نقدم بعضنا البعض علامة
السلام.

حمل الله ، أنت تأخذ خطايا العالم
، ارحمنا. حمل الله ، أنت تأخذ

English (English)

Saviour of the world, for by your Cross
and Resurrection you have set us free.

Amen.

Communion Rite

At the Saviour's command and formed by
divine teaching, we dare to say:

Our Father, who art in heaven, hallowed
be thy name; thy kingdom come, thy will
be done on earth as it is in heaven. Give
us this day our daily bread, and forgive us
our trespasses, as we forgive those who
trespass against us; and lead us not into
temptation, but deliver us from evil.

Deliver us, Lord, we pray, from every evil,
graciously grant peace in our days, that,
by the help of your mercy, we may be
always free from sin and safe from all
distress, as we await the blessed hope
and the coming of our Saviour, Jesus
Christ.

For the kingdom, the power and the glory
are yours now and for ever.

Lord Jesus Christ, who said to your
Apostles: Peace I leave you, my peace I
give you, look not on our sins, but on the
faith of your Church, and graciously grant
her peace and unity in accordance with
your will. Who live and reign for ever and
ever.

Amen.

The peace of the Lord be with you always.

And with your spirit.

Let us offer each other the sign of peace.

Lamb of God, you take away the sins of
the world, have mercy on us. Lamb of

Arabic (اللغة العربية)

خطايا العالم ، ارحمنا. حمل الله
، أنت تأخذ خطايا العالم ، منحنا
السلام.

هوذا حمل الله ، ها هو الذي يأخذ
خطايا العالم. طوبى تلك التي تم
استدعاؤها لعشاء الخروف.

يا رب ، أنا لا أستحق يجب أن
تدخل تحت سقفي ، ولكن قل
الكلمة فقط وروحي يجب أن
تلتئم.

جسد المسيح.

آمين.

دعونا نصلي.

آمين.

الطقوس الختامية

بركة

الرب يكون معك.

ومع روحك.

بارك الله فيك ، بارك الله فيك ،

الآب والابن والروح القدس.

آمين.

الفصل

اخرج ، انتهت الكتلة. أو: اذهب
وأعلن إنجيل الرب. أو: اذهب في

سلام ، وتمجيد الرب من حياتك.

أو: اذهب في سلام.

الحمد لله.

English (English)

God, you take away the sins of the world,
have mercy on us. Lamb of God, you take
away the sins of the world, grant us
peace.

Behold the Lamb of God, behold him who
takes away the sins of the world. Blessed
are those called to the supper of the
Lamb.

Lord, I am not worthy that you should
enter under my roof, but only say the
word and my soul shall be healed.

The Body (Blood) of Christ.

Amen.

Let us pray.

Amen.

Concluding Rites

Blessing

The Lord be with you.

And with your spirit.

May almighty God bless you, the Father,
and the Son, and the Holy Spirit.

Amen.

Dismissal

Go forth, the Mass is ended. Or: Go and
announce the Gospel of the Lord. Or: Go
in peace, glorifying the Lord by your life.

Or: Go in peace.

Thanks be to God.